

Jdg

Chapter 19

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

לוֹי אִישׁ וַיְהִי בְּיִשְׂרָאֵל אֵין וַיִּמְלֹךְ הָהֵם בְּיָמִים וַיְהִי
 레위인 사람이 그리고-있었다 이스라엘에 없었다 그리고-왕이 그것들 그-날들에 그리고-있었다
[H3881](#) [H0376](#) [H1961](#) [H3478](#) [H0369](#) [H4428](#) [H1992](#) [H3117](#) [H1961](#)

:יְהוּדָה לְחַם־בֵּית פִּילְגֶשׁ אִשָּׁה לוֹ וַיִּקַּח- אֲבְרָם הַר- בְּיַרְכְּתֵי נֹר
 유다의 베들레헴에서 첩으로 여자를 그에게 그리고-취했다 에브라임의 산 옆에 체류하는
[H3063](#) [H1035](#) [H6370](#) [H0802](#) [H3947](#) [H0669](#) [H2022](#) [H3411](#)

이스라엘에 왕이 없을 그 때에 에브라임 산지 구석에 우거하는 어떤 레위 사람이 유다 베들레헴에서 첩을 취하였더니

אֶל- אֲבִיהָ בֵּית אֶל- מֵאֲתָן וַתֵּלֶךְ פִּילְגֶשׁוֹ עָלָיו וַתִּזְנֶה
 에게 그녀의-아버지의 집 에게 그에게서 그리고-갔다 그의-첩이 그에게 그리고-음행했다
[H0413](#) [H0001](#) [H0413](#) [H0854](#) [H3212](#) [H6370](#) [H2181](#)

:חַדָּשִׁים אַרְבָּעָה יָמִים שָׁם וַתְּהִי- יְהוּדָה לְחַם־בֵּית
 달을 넷 날들 거기에 그리고-있었다 유다의 베들레헴
[H2320](#) [H0702](#) [H3117](#) [H8033](#) [H1961](#) [H3063](#) [H1035](#)

그 첩이 행음하고 남편을 떠나 유다 베들레헴 그 아버지의 집에 돌아가서 거기서 녀달의 날을 보내매

לְבָהּ עַל- לְדַבֵּר אַחֲרֶיהָ וַיֵּלֶךְ אִשָּׁה וַיִּגַּם
 그녀의-마음 위에 말하려고 그녀를-따라 그리고-갔다 그녀의-남편이 그리고-일어났다
[H1696](#) [H3212](#) [H0376](#)

וַתְּבִיֵּאֶהּ וַתְּמַר וַיִּזְמַד עִמּוֹ וַיַּעֲרֹ (לְהַשִּׁיבָהּ) (לְהַשִּׁיבוֹן)
 그리고-데려왔다 나귀들이 그리고-한-쌍의 그와-함께 그리고-그의-하인이 (돌리려고) [돌아오게-하려고]
[H0935](#) [H2543](#) [H6776](#) [H5288](#) [H7725](#) [H7725](#)

:לְקַרְאָתוֹ וַיִּשְׁמַח הַנְּעֻרָה אָבִי וַיִּרְאֶהּ אֲבִיהָ בֵּית
 그를-맞으려고 그리고-기립다 그-소녀의 아버지가 그리고-보았다 그녀의-아버지의 집
[H7125](#) [H8055](#) [H5291](#) [H0001](#) [H7200](#) [H0001](#)

그 남편이 그 여자에게 다정히 말하고 그를 데려오고자 하여 하인 하나와 나귀 두 필을 데리고 그에게로 가매 여자가 그를 인도하여 아버지의 집에 들어가니 그 여자의 아버지가 그를 보고 환영하니라

יָמִים שֵׁשׁ אֶתוֹ וַיָּשָׁב וַיַּעֲרָה אָבִי חָתָנוֹ בּוֹ וַיִּקְחָק-
 날 셋 그와-함께 그리고-머물렀다 그-소녀의 아버지가 그의-장인이 그를 그리고-붙잡았다
[H3117](#) [H7969](#) [H0854](#) [H3427](#) [H5291](#) [H0001](#) [H2388](#)

:שָׁם וַיִּלְּיֵנוּ וַיִּשְׁתּוּ וַיֹּאכְלוּ
 거기에 그리고-유숙했다 그리고-마셨다 그리고-먹었다
[H8033](#) [H8354](#) [H0398](#)

그 첩장인 곧 여자의 아버지가 그를 머물리매 그가 삼 일을 그와 함께 거하며 먹고 마시며 거기서 유숙하다가

וַיֹּאמֶר וַיִּלְכַּת וַיִּגַּם בְּבֹקֶר וַיִּשְׁכַּמוּ הָרְבִיעִי בַיּוֹם וַיְהִי
 그리고-말했다 가려고 그리고-일어났다 아침에 그리고-일찍-일어났다 넷째 그-날에 그리고-있었다
[H0559](#) [H3212](#) [H1242](#) [H7925](#) [H7243](#) [H3117](#) [H1961](#)

:תִּלְכוּ וְאֶתֶר לָחֶם פַּת־ לֶבֶת סֶעֱרָ חָתָנוֹ אֶל- הַנְּעֻרָה אָבִי
 가라 그리고-뒤에 빵으로 조각 네-마음을 힘-내라 그의-사위 에게 그-소녀의 아버지가
[H3212](#) [H3899](#) [H5582](#) [H2860](#) [H0413](#) [H5291](#) [H0001](#)

나흘 만에 일찍이 일어나 떠나고자 하매 여자의 아버지가 그 사위에게 이르되 떡을 조금 먹어 그대의 기력을 도운 후에 그대의 길을 행하라

6 וַיֵּשְׁבוּ וַיֹּאכְלוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו וַיִּשְׁתּוּ וַיֹּאמְרוּ אָבִי הַנְּעָרָה

그리고-앉았다 그리고-먹었다 함께 그리고-마셨다 그리고-말했다 아버지가 그-소녀의

[H3427](#) [H0398](#) [H8147](#) [H8354](#) [H0559](#) [H0001](#) [H5291](#)

אֵל-הָאִישׁ הוֹאֵל-נָא וְלִין וַיֵּטֵב לְבָבִי

그-사람 동의하라 제발 그리고-유숙하라 그리고-좋아하라 네-마음이

[H0413](#) [H0376](#) [H2974](#) [H4994](#) [H3190](#)

두 사람이 앉아서 함께 먹고 마시매 여자의 아버가 그 사람에게 이르되 청하노니 이 밤을 여기서 유숙하여 그대의 마음을 즐겁게 하라

7 וַיִּקָּם הָאִישׁ לָלֶכֶת וַיִּפְצַר-בּוֹ חַתָּנוֹ וַיֵּשֶׁב

그리고-일어났다 그-사람이 가려고 그리고-간청했다 그를 그의-장인이 그리고-돌아왔다

[H7725](#) [H3212](#) [H0376](#) [H6484](#) [H8033](#)

וַיִּלֵּן שָׁם

그리고-유숙했다 거기에

[H8033](#)

그 사람이 일어나서 가고자 하되 첩장인의 간청으로 다시 유숙하더니

8 וַיִּשְׁכַּם בַּבֹּקֶר בַּיּוֹם הַחֲמִישִׁי לָלֶכֶת וַיֹּאמְרוּ אָבִי הַנְּעָרָה קָעַר-

그리고-일찍-일어났다 아침에 그-날에 다섯째 그리고-말했다 아버지가 그-소녀의 힘-내라

[H7925](#) [H1242](#) [H3117](#) [H2549](#) [H3212](#) [H0559](#) [H0001](#) [H5291](#) [H5582](#)

נָא לְבָבִי וְהִתְמַהְמְהוּ עַד-נְטוֹת הַיּוֹם וַיֹּאכְלוּ שְׁנֵיהֶם

네-마음을 제발 그리고-머물러라 까지 그리고-머물러라 기울어질-때 그-날이 그리고-먹었다 둘이

[H3824](#) [H4994](#) [H5704](#) [H4102](#) [H5186](#) [H3117](#) [H0398](#) [H8147](#)

다섯째 날 아침에 일찍이 일어나 떠나고자 하매 여자의 아버가 이르되 청하노니 그대의 기력을 돕고 해가 기울도록 머물라 하므로 두 사람이 함께 먹고

9 וַיִּקָּם הָאִישׁ לָלֶכֶת הוּא וּפְּלִנְשׁוֹ וַיֹּאמְרוּ לוֹ

그리고-일어났다 그-사람이 그가 그리고-그의-첩과 그리고-그의-하인이 그리고-말했다 그에게

[H0376](#) [H3212](#) [H1931](#) [H6370](#) [H5288](#) [H0559](#)

חַתָּנוֹ אָבִי הַנְּעָרָה הִנֵּה נָא הִנֵּה חַתָּנוֹ

그의-장인이 아버지가 그-소녀의 보라 보라 제발 제발 그-날이 약해졌다 그-날이 저물려고 유숙하라

[H0001](#) [H5291](#) [H2009](#) [H4994](#) [H7503](#) [H3117](#) [H6150](#) [H4994](#) [H2009](#)

חַנּוּת הַיּוֹם לִין פֹּה וַיֵּטֵב לְבָבִי וְהִשְׁכַּמְתָּמָּחַר לְדַרְכְּכֶם

지는다 그-날이 유숙하라 여기에 그리고-좋아하라 네-마음이 그리고-일찍-일어나라 내일 너희의-길로

[H2583](#) [H3117](#) [H6311](#) [H3190](#) [H3824](#) [H7925](#) [H4279](#) [H1870](#)

וְהִלַּכְתָּ לְאַהֲלָךְ

그리고-가라 네-장막으로

[H1980](#) [H0168](#)

그 사람이 첩과 하인으로 더불어 일어나 떠나고자 하매 그 첩장인 곧 여자의 아버가 그에게 이르되 보라 이제 해가 저물어가니 청컨대 이 밤도 유숙하라 보라 해가 기울었느니라 그대는 여기서 유숙하여 그대의 마음을 즐겁게 하고 내일 일찍이 그대의 길을 행하여 그대의 집으로 돌아가라

10 וְלֹא-אָבָה הָאִישׁ לָלִין וַיִּקָּם וַיֵּלֶךְ וַיָּבֵא עַד-

그리고-아니었다 원하지-않았다 그-사람이 유숙하기를 그리고-갔다 그리고-일어났다 그리고-왔다 까지

[H3808](#) [H0014](#) [H0376](#) [H3212](#) [H3190](#) [H4279](#) [H0935](#) [H5704](#)

זָכַח יְבוּס הָיָא יְרוּשָׁלַם וְעַמּוֹ צָמַד תְּמוּרִים תְּבוּשִׁים וּפְּלִנְשׁוֹ

앞에 여부스 그것은 예루살렘이다 그리고-그와-함께 한-쌍의 나귀들이 짐-실린 그리고-그의-첩이

[H5227](#) [H2982](#) [H1931](#) [H3389](#) [H6776](#) [H2543](#) [H2280](#) [H6370](#)

עִמּוֹ

그와-함께

그 사람이 다시 밤을 지내고자 아니하여 일어나 떠나서 여부스 맞은편에 이르렀으니 여부스는 곧 예루살렘이라 안장 지운 나귀 둘과 첩이 그와 함께 하였더라

	אֱלֹ-	הַנְּעָר	וַיֹּאמֶר	מְאֹד	כִּדָּ	וַהֲיוּם	יְבוּס	עִם-	הֵם	11
	에게	그-하인이	그리고-말했다	매우	가라앉았다	그리고-그-날이	여부스	와-함께	그들이	
	H0413	H5288	H0559	H3966	H7286	H3117	H2982		H1992	
בָּהּ:	וַנִּלֵּן	הַזֹּאת	הַיְבוּסִי	עִיר-	אֶל-	וַנְּסֹוֹרָהּ	נָא	לְכֹה-	אֲדֹנָיו	
그것에	그리고-유숙하자	이것	여부스-사람의	성	에게	그리고-돌이키자	제발	오라	그의-주인	
		H2063	H2983		H0413	H5493	H4994	H3212	H0113	

그들이 여부스에 가까웠을 때에 해가 지려 하는지라 종이 주인에게 이르되 청컨대 우리가 돌이켜 여부스 사람의 이 성읍에 들어가서 유숙하사이다

אֲשֶׁר	וַנְּכִרִי	עִיר	אֶל-	נְסֹוֹר	לֹא	אֲדֹנָיו	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	12
그것	이방인의	성	에게	돌이키지-않을-것이다	아니다	그의-주인이	그에게	그리고-말했다	
	H5237		H0413	H5493	H3808	H0113	H0413	H0559	
		גִּבְעָה:	עַד-	וְעַבְרָנוּ	הֲנִה	יִשְׂרָאֵל	מִבְּנֵי	לֹא-	
		기브아	까지	그리고-지나가자	여기에	이스라엘의	아들들에서	아니다	
		H1390	H5704		H2008	H3478		H3808	

주인이 그에게 이르되 우리가 돌이켜 이스라엘 자손에게 속하지 아니한 외인의 성읍으로 들어갈 것이 아니니 기브아로 나아가리라 하고

וַלָּנוּ	הַמְּקֹוֹת	בְּאַחַד	וַנִּקְרָבָהּ	לָהּ	לְנַעֲרוֹ	וַיֹּאמֶר	13
그리고-유숙하자	그-장소들의	하나에	그리고-가까이-가자	오라	그의-하인에게	그리고-말했다	
	H4725	H0259	H7126	H3212	H5288	H0559	
		בְּרָמָה:	אוֹ	בְּגִבְעָה			
		라마에	또는	기브아에			
		H7414		H1390			

또 그 종에게 이르되 우리가 기브아나 라마 중 한 곳에 나아가 거기서 유숙하자 하고

לְבִנְיָמִן:	אֲשֶׁר	הַגִּבְעָה	אֶצֶל	הַשֶּׁמֶשׁ	לָהֶם	וַתָּבֵא	וַיֵּלְכוּ	וַיַּעֲבְרוּ	14
베냐민에게의	그것	기브아의	꼭에	해가	그들에게	그리고-졌다	그리고-갔다	그리고-지나갔다	
H1144		H1390	H0681	H8121		H0935	H3212		

모두 앞으로 행하더니 베냐민에 속한 기브아에 가까이 이르러는 해가 진지라

בְּרָחוֹב	וַיֵּשֶׁב	וַיָּבֵא	בְּגִבְעָה	לְלוֹן	לְבוֹא	שָׁם	וַיִּסְרוּ	15	
광장에	그리고-앉았다	그리고-들어갔다	기브아에	유숙하려고	들어가려고	거기로	그리고-돌이켰다		
H7339	H3427	H0935	H1390		H0935	H8033	H5493		
		לְלוֹן:	הַבַּיְתָה	אוֹתָם	מְאַסְרֵי-	אִישׁ	וְאִין	הָעִיר	
		유숙하려고	그-집으로	그들을	모으는	사람이	그리고-없었다	그-성의	
				H0853	H0622	H0376	H0369		

기브아에 가서 유숙하려고 그리로 돌이켜 들어가서 성읍 거리에 앉았으나 그를 집으로 영접하여 유숙케 하는 자가 없었더라

וְהָאִישׁ	בְּעֵרֶב	הַשָּׂדֶה	מִן-	מַעֲשָׂהוּ	מִן-	בָּא	זָקֵן	אִישׁ	וְהִנֵּה	16
그리고-그-사람은	저녁에	그-밭에서	에서	그의-일에서	에서	오는	늙은	사람이	그리고-보라	
H0376	H6153			H4639		H0935	H2205	H0376	H2009	
	הַמְּקֹוֹם	וְאֲנָשֵׁי	בְּגִבְעָה	נָגַר	וְהוּא-	אֶבְרָם	מִהָרַ			
	그-장소의	그리고-사람들은	기브아에	체류하고-있었다	그리고-그가	에브라임의	에서			
	H4725	H0376	H1390		H1931	H0669	H2022			
						יְמִינֵי:				
						베냐민-사람들이었다				
						H1145				

이미 저물매 한 노인이 밭에서 일하다가 돌아오니 그 사람은 본래 에브라임 산지 사람으로서 기브아에 우거하는 자요 그곳 사람들은 베냐민 사람이더라

וַיֹּאמֶר 17
그리고-말했다 H0559
הָעִיר
그-성의 H7339
בְּרָחֹב
광장에서 H0732
הָאִישׁ
나그네인 H0376
אֶת-
사람을 H0853
וַיֵּרָא
그- H7200
עֵינָיו
그의-눈들을 H5375
וַיֵּשָׂא
그리고-들었다

וַיֵּשָׂא
그-사람이 H0376
הַנָּהָר
그-늘은이가 H2205
הִגִּין
어디로 H0575
אָנָּה
가는가 H3212
תֵּלֵךְ
그리고-어디서 H0370
וּמֵאֵין
오는가 H0935
תְּבוֹאָה

노인이 눈을 들어 성읍 거리에 행객이 있는 것을 본지라 노인이 묻되 그대는 어디로 가며 어디서 왔느냐

וַיֹּאמֶר 18
그리고-말했다 H0559
אֵלָיו
그에게 H0413
עֹבְרִים
지나가는 H0587
אֲנַחְנוּ
우리는 H1035
מִבֵּית-לָחֶם
베들레헴에서 H3063
יְהוּדָה
유다의 H5704
עַד-
까지 H3411
יַרְכְּתֵי
옆으로 H2022
הַר-
산 H0669
אֶבְרָהִים
에브라임의

מִשָּׁם
거기에서 H8033
אֲנִי
나는 H0589
הֵלֵךְ
가는 H1980
וְאֵלָיו
그리고-갔다 H3212
עַד-
까지 H5704
לְחֶם-בֵּית
베들레헴 H1035
יְהוּדָה
유다의 H3063
וְאֶת-
그리고-그- H0853
בֵּית
집으로 H3068
יְהוָה
여호와의 H0589
אֲנִי
나는 H1980
הֵלֵךְ
가는 H1980

וְאֵין
그리고-없다 H0369
אִישׁ
사람이 H0376
מֹאסֶךָ
모으는 H0622
אוֹתִי
나를 H0853
הַבֵּיתָהּ
그-집으로

그가 그에게 이르되 우리는 유다 베들레헴에서 에브라임 산지 구석으로 가나이다 나는 그곳 사람으로서 유다 베들레헴에 갔다가 이제 여호와의 집으로 가는 중인데 나를 자기 집으로 영접하는 사람이 없나이다

וְגַם- 19
그리고-또한 H1571
תְּצַו
짚과 H8401
גַּם-
또한 H1571
מִסְפּוֹא
꿈이 H4554
יֵשׁ
있다 H3426
לְחַמּוֹרֵינוּ
우리의-나귀들에게 H2543
וְגַם-
그리고-또한 H1571
לָחֶם
빵과 H3899
וַיֵּין
포도주가 H3196
יֵשׁ
있다 H3426

לִי
나에게 H0519
וְלֵאמֹתָךְ
그리고-네-여종에게 H0519
וְלַנְּעָרָה
그리고-그-젊은이에게 H5288
עִם-
와-함께 H5650
אֵין
없다 H0369
מַחְסוֹר
부족함이 H4270
כָּל-
모든- H3605
דְּבָרָה
것 H1697

우리에게는 나귀들에게 먹일 짚과 보리가 있고 나와 당신의 여종과 당신의 종 우리들과 함께한 소년의 먹을 양식과 포도주가 있어 무엇든지 부족함이 없나이다

וַיֹּאמֶר 20
그리고-말했다 H0559
הָאִישׁ
그-사람이 H0376
הַנָּהָר
그-늘은이가 H2205
לָךְ
너에게 H7965
רַק
다만 H7535
כָּל-
모든- H3605
מַחְסוֹרָךְ
네-부족함은 H4270
עָלַי
내-위에 H7535
רַק
단 H7535

בְּרָחֹב
광장에서 H7339
אֵל-
하지-말라 H0408
תִּלְוֶנִי
유숙하지

노인이 가로되 그대는 안심하라 그대의 모든 쓸 것은 나의 담책이니 거리에서는 자지 말라 하고

וַיְבִיאָהּ 21
그리고-데려왔다 H0935
לְבֵיתוֹ
그의-집으로 H0935
וַיִּבְּלוּ
[그리고-먹였다] H0935
(וַיִּבְּלוּ)
(그리고-먹였다) H0935
לְחַמּוֹרֵים
그-나귀들에게 H2543
וַיִּרְחְצוּ
그리고-씻었다 H7364

וַיְבִיאוּ
그들의-발들을 H7272
וַיֹּאכְלוּ
그리고-먹었다 H0398
וַיִּשְׁתּוּ
그리고-마셨다 H8354

그를 데리고 자기 집에 들어가서 나귀에게 먹이니 그들이 발을 씻고 먹고 마시니라

בְּלִיעַל 벨리알의 H1100	בְּנֵי- 아들들	אֲנָשִׁי 사람들이 H0376	הָעִיר 그-성의	אֲנָשִׁי 사람들이 H0376	וְהִנֵּה 그리고-보라 H2009	לִבָּם 마음을	אֶת- 그-	מִיִּטְבִּים 즐겁게-하고-있었다 H3190	הֵמָּה 그들이 H1992	22
הַבַּיִת 그-집의	בָּעַל 주인 H1167	הָאִישׁ 그-사람 H0376	אֵל- 에게 H0413	וַיֹּאמְרוּ 그리고-말했다 H0559	הַדְּלֵת 그-문을	עַל- 위에	מִתְדַפְּקִים 두드리며 H1849	הַבַּיִת 집을	אֶת- 그-	וְנִסְבוּ 둘러싼다 H5437
וַיְדַעְנוּ: 그리고-알자 H3045	בֵּיתָךְ 네-집	אֵל- 에게 H0413	בָּא 들어온	אֲשֶׁר- 그것	הָאִישׁ 사람을 H0376	אֶת- 그-	הוֹצֵא 내보내라 H3318	לֵאמֹר 말하기를 H0559	הַיְקָן 그-늬은이에게 H2205	

그들이 마음을 즐겁게 할 때에 그 성읍의 비류들이 그 집을 에워 싸고 문을 두들기며 집 주인 노인에게 말하여 가로되 네 집에 들어온 사람을 끌어내라 우리가 그를 상관하리라

אָחִי 내-형제들아 H0251	אֵל- 하지-말라 H0408	אֲלֵהֶם 그들에게 H0413	וַיֹּאמֶר 그리고-말했다 H0559	הַבַּיִת 그-집의	בָּעַל 주인 H1167	הָאִישׁ 그-사람이 H0376	אֲלֵיהֶם 그들에게 H0413	וַיֵּצֵא 그리고-나갔다 H3318	23	
אֵל- 하지-말라 H0408	בֵּיתִי 내-집에	אֵל- 하지-말라 H0413	הִנֵּה 이것	הָאִישׁ 그-사람이 H0376	בָּא 들어온	אֲשֶׁר- 그것	אֲחֵרֵי 뒤에	נָא 제발	תַּרְעוּ 악하게-하다	אֵל- 하지-말라 H0408
								תַּעֲשׂוּ 행하다	אֶת- 그-	הַנִּבְלָה 어리석음을 H5039
									הַזֹּאת: 이것을 H2063	

집 주인 그 사람이 그들에게로 나와서 이르되 아니라 내 형제들아 청하노니 악을 행치 말라 이 사람이 내 집에 들었으니 이런 망령된 일을 행치 말라

אֹתָם 그들을 H0853	וַעֲנוּ 그리고-욕보이라	אֹתָם 그들을 H0853	נָא 제발	אֲוִיָּאָהּ- 내보내겠다 H3318	וּפִילִנְשָׁהּ 그리고-그의-첩을 H6370	הַבְּתוּלָה 처녀인	בְּתִי 내-딸이	הִנֵּה 보라 H2009	24	
דְּבַר 말을 H1697	תַּעֲשׂוּ 하라	לֹא 하지-말라 H3808	הִנֵּה 이것	וְלֹאִישׁ 그리고-그-사람에게 H0376	בְּעֵינֵיכֶם 너희의-눈들에	הַטּוֹב 그-좋은-것을	לָהֶם 그들에게	וַעֲשׂוּ 그리고-하라		
								תַּעֲשׂוּ 행하다	אֶת- 그-	הַנִּבְלָה 어리석음을 H5039
									הַזֹּאת: 이것을 H2063	

보라 여기 내 처녀 딸과 이 사람의 첩이 있으니 내가 그들을 끌어 내리니 너희가 그들을 욕보이든지 어찌하든지 임의로 하되 오직 이 사람에게는 이런 망령된 일을 행치 말라 하나

בְּפִילִנְשׁוֹ 그의-첩을 H6370	הָאִישׁ 그-사람이 H0376	וַיַּחֲזֵק 그리고-붙잡았다 H2388	לוֹ 그에게	לְשִׁמְעַ 듣기를	הָאֲנָשִׁים 그-사람들이 H0376	אָבּוֹ 원하지-않았다 H0014	וְלֹא- 그리고-아니었다 H3808	25
הַלַּיְלָה 그-밤 H3915	כָּל- 모든-	בָּהּ 그녀를	וַיַּתְעַלְלֵיהָ 그리고-학대했다	אֹתָהּ 그녀를	וַיְדַעַ 그리고-알았다 H3045	הַחוּץ 밖으로	אֲלֵיהֶם 그들에게 H0413	וַיֵּצֵא 그리고-내보냈다 H3318
				הַשָּׁחַר: 그-새벽의 H7837	(כְּעֹלוֹת) (떠오를-때) H5927	[בְּעֹלוֹת] [떠오를-때] H5927	וַיִּשְׁלַחְהָ 그리고-보냈다 H7971	עַד- 까지 H5704

우리가 듣지 아니하므로 그 사람이 자기 첩을 무리에게로 붙들어내매 그들이 그에게 행음하여 밤새도록 욕보이다가 새벽 미명에 놓은 지라

26 ותָּבֵא וְהָאִשָּׁה לְפָנָיו הַבֶּקֶר וְתָבֵל וּפְתַח בֵּית הָאִישׁ אֲשֶׁר־
그리고-왔다 그-여자가 그-아침의 그-아침의 그리고-쓰러졌다 문에 그리고-사람의 집 그것

אֲדוֹנֶיהָ שָׁם עַד־ הָאֹרֶז׃
그녀의-주인이 거기에 그-빛 까지 그-문지방

동틀 때에 여인이 그 주인의 우거한 그 사람의 집 문에 이르러 엎드려져 밝기까지 거기 누웠더라

27 וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ אֲדוֹנֶיהָ בַּבֶּקֶר וַיִּפְתַּח וַדְּלִתוֹת הַבַּיִת וַיֵּצֵא לְלֶכֶת
그리고-일어났다 그녀의-주인이 아침에 그리고-열었다 문들을 그리고-집의 그리고-나갔다 가려고

לְדַרְכּוֹ וְהָנָה הָאִשָּׁה פִּילְגָשׁוֹ נִפְלְתָּ מַעַן וַיָּרֶה עָלַיִּךְ
그의-길로 그리고-보라 그-여자가 그의-첩이 그의-문에 그-집의 그리고-그녀의-손들은 위에

הַקֶּרֶב
그-문지방

그의 주인이 일찍이 일어나 집 문을 열고 떠나고자 하더니 그 여인이 집 문에 엎드러지고 그 두 손이 문지방에 있는 것을 보고

28 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ קוּמִי וְגַלְתָּה וַאֲיִן עֲנֵה וַיִּקְחֶהָ עָלַיִּךְ
그리고-말했다 그녀에게 일어나라 그리고-가자 그리고-없었다 그리고-취했다 위에

הַחֲמוֹר וַיִּקָּם הָאִישׁ וַיֵּלֶךְ לְמַקְמוֹ׃
그-나귀 그리고-일어났다 그-사람이 그리고-갔다 그의-장소로

그에게 이르되 일어나라 우리가 떠나가자 하나 아무 대답이 없는지라 이에 그 시체를 나귀에 싣고 행하여 자기 곳에 돌아가서

29 וַיָּבֵא אֵלָיו בֵּיתוֹ וַיִּקַּח אֶת־ הַמֵּאֲכָלֹת וַיַּחֲזֹק בְּפִילְגָשׁוֹ
그리고-왔다 그-집 에게 그의-집 그리고-취했다 그- 칼을 그리고-붙잡았다 그의-첩을

וַיִּנְתְּחֶהָ לְעֵצְמֶיהָ לְשָׁנִים עֶשְׂרִי נִתְחָם וַיִּשְׁלַחָהּ בְּכֹל גְּבוּל יִשְׂרָאֵל׃
그리고-자른다 그녀의-뼈들로 열두 개의 조각들로 그리고-보냈다 모든- 지역에 이스라엘의

그 집에 이르러서는 칼을 취하여 첩의 시체를 붙들어 그 마디를 찍어 열두 덩이에 나누고 그것을 이스라엘 사방에 두루 보내매

30 וְהָיָה כָּל־ הָרְאָה וַאֲמַר לֹא־ נִהְיְתָה וְלֹא־ נִרְאָתָה
그리고-있었다 보는-자가 그리고-말했다 없었다 그- 그러므로 이것처럼

כֹּזָאת לְמַ"ם עֲלוֹת בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עַד הַיּוֹם הַזֶּה שִׁימוּ־
이러한-것이 그-날부터 올라오던 아들들이 이스라엘의 땅에서 이집트의 까지 그-날 이것 놓아라

לְכֶם עָלֶיהָ עֲצוּ וַדְּבַרוּ׃
너희에게 그것에-대해 생각하라 그리고-말하라

그것을 보는 자가 다 가로되 이스라엘 자손이 애굽 땅에서 나온 날부터 오늘날까지 이런 일은 행치도 아니하였고 보지도 못하였도다 생각하고 상의한 후에 말하자 하니라